



宏揚瑞公精神
發展精緻農富

瑞公農田水利會

第13期會訊

無法投遞請退回



內
新寶已付

台北郵局許可證
台北字第0762號

■撰稿人／林鶴松 ■攝影小組／林資民、阮明宗、李學仁、陳邦貴、張玉萬、張麗華、呂淑娟、亞斯拉

■會址／台北市民生東路三段107巷5號 ■網址／<http://www.ruifang.org.tw> ■電話／02-2713-0025 ■傳真／02-2719-5748 ■承印者／名格印刷設計02-2793-0966

日本姊妹會專程來訪 感謝捐款賑災盛情

林會長 大橋幸雄理事長



▲林會長致詞歡迎姊妹會—日本茨城縣岡崎土地改良區大橋幸雄（座席中間位置）一行12人於10月12至14日蒞臨拜訪。

本會姊妹會日本茨城縣岡崎土地改良區由理事長大橋幸雄偕同理監事、茨城縣議員及取手市議員一行12人於10月12日至14日蒞會訪問，此行主要目的是日本受311震災之害，感謝本會主動捐贈岡崎土地改良區2000萬日幣，俾供賑災，該改良區善用災款，轉贈當地茨城縣與取手市地方政府濟助災民，為表誠摯謝忱，特組成訪問團，擇建國百年慶典期間來台進行三天的感謝之旅。

本會於12日晚間6時30分舉行歡迎該訪問團



▲日本農災，本會致歡迎姊妹會—日本茨城縣岡崎土地改良區大橋幸雄（左一）特致贈為賑災。

餐會，邀請農委會、市政府產業發展局官員及鄒錦瑞先生文教、瑞公農業產銷等5個相關基金會董事長、執行長等來賓共同歡迎日本姊妹會友人，會場賓客雲集、場面熱烈；會長致歡迎詞後，訪問團大橋理事長感性致答詞強調：「半年多前日本東部遭受強震災害，本土地改良區位於震災區亦受波及，感謝姊妹會適時施以援手，慷慨捐贈日幣2000萬元賑應茨城縣及取手市災民，當地政府與民眾感念在心，特組團代表兩縣市及



本地地改良區向 賽會致最誠摯的感謝」，接著茨城縣議員川口政彌與取手市議員倉持光男分別代表當地政府與災民致詞答謝，在溫情氛圍中、三位致謝詞貴賓分別代表服務機關一一致贈感謝狀，會長亦贈予回禮並共同舉杯祝福兩會會務蒸蒸日上，友誼永固。

農委會黃副主任蒞訪 慰勉辛勞聽取建議



▲行政院農業委員會黃副主任有才（站立者）說明政府農業政策，並舉行座談會徵求意見。

行政院農業委員會黃副主任有才率同農田水利處張處長敬昌、蔡昇甫、李允中、林謹華三位科長及洪銘德技正一行六人，於11月23日上午9時30分蒞會訪問，受到會長、全體同仁與

5個相關基金會員工熱烈歡迎，旋即於六樓會議室舉行簡報、座談。

會長簡報會務工作後，即請黃副主任指導，副主任對本會配合政府協助全國各地推動旱作節水灌溉、綠美化及力助農友打通農產行銷通路等工作，績效優良表示嘉許，同時慰勉員工之辛勞，強調此次來訪目的在溝通互動、聆聽意見，並說明當前政府重要政策，隨後分由張處長與科長細說農委會為農民服務及推動農業工作之種種，增進本會對農委會業務的瞭解。

在建議事項中，會長提出有關「農田水利會組織通則」修法進度，並點慮本會督導單位如轉由農委會負責，則無法預知整個情況將會有如何



▲行政院農業委員會黃副主任有才（左一）率同官員基會視察，會長（站立者）致詞歡迎。

變動，另員工提出水資源運用與如何取得農民身分等問題，均經農委會長一一詳為解說、釋疑；整個會議時間於中午12時結束。

赴日拜會姊妹會 共慶締結十年深厚情誼



▲本會與日本茨城縣阿賀土地改良區姊妹會10周年，11日晚上6時假日本千葉縣柏市PLAZA飯店隆重舉行產銷大會，因為林會長祝賀詞。

本會與日本茨城縣阿賀土地改良區姊妹會，倏忽已10年，10年來雙方長久進行農業灌溉技術與經驗的交流，促進會務共同發展，並約定隔年互訪一次，從無間斷。今年3月日本東部遭受強烈地震災害，姊妹會位於受災區，本會第一時間主動捐贈款項，更增進了彼此深厚的情誼。

為祝賀雙方締結姊妹會10周年，並觀摩日本山陽、山陰地區鄉間農業概況，本會於11月11日至18日舉辦日本關西農業觀摩活動，由會長率同會務委員、組室主管及相關員工一行27人成行，行程中最要者即是參與姊妹會於11日晚上6時假千葉縣柏市PLAZA飯店舉行隆重的餐會，場面盛大、冠蓋雲集，共賀結誼之好，除大橋幸雄理事長與所有理事、監事出席外，尚有眾議院議員、茨城縣副知事、議員，取手市長、市議員、台北駐日經濟文化代表處林謀長等計60餘人與會，可見日方十分重視此次活動，一方面也是對本會此次賑災捐款，表達誠摯謝忱，會長及大橋理事長與貴賓們致詞一再強調：「10年姊妹會情誼，不但促進雙方在農業上的交流合作，更重要的是強化了彼此友誼，也深化了雙方國民外交工作，期望兩會永結同誼之好」；餐會溫馨、熱烈，直到晚間時才在互道珍重聲中結束。

12至18日搭車深入參訪關西地區農業狀況，只見沿途農田稻穀已收割完成，田中間或以耕



▲大橋幸雄理事長（圖左一）、林會長（圖左二）、齊茂城縣副知事等貴賓共賀兩會姊妹會10周年。

耕方式種植蔬果，各灌溉圳道維護嚴整，水質清澈並保持原有生態原貌，田野鄉間景色幽美彷彿似一幅美麗圖畫；此次旅日觀摩之行給本會最大的啟示是：除強化了姊妹會情誼外，另日本先進國家農業不但未式微，反而與休閒、文化、觀光等產業密切結合，成為當地新興產業，創造了全新的經濟產值。

強化灌排功能 全面整修轄區圳渠道

為維護新店、社子兩個灌溉轄區圳道在任何情況下均能發揮灌溉給水、排水功能，並力求節水、排除渠道漏水、失水缺失，本會平日對圳道之經營、修護，異常重視，除每年寬列預算定期疏浚、清理，指示會內及工作站人員經常巡視外，並定期召開水利小組長、班長聯席會議，聽取建議，改善水利設施，同時請會員隨時來電反映灌溉轄區內概況，俾維持水利設備良好運轉。

自本年七月份起有計畫的對轄區內灌溉圳道，從事一連串的改善、清理工程，並進行疏浚、刈草維管工作，以確保夏、秋兩季枯水期農耕灌溉給水無缺，及颱風來襲時有效排除驟雨帶來的淹水災害。

當前已陸續進行新店大坪林圳西幹線第八給水路與塗潭圳內面工改善工程，及

新店、社子兩地灌溉轄區內各圳路除草疏浚、冬季修繕清理等諸項圳道維管工程，管理組人員竟日汲汲來回於工地辛苦監、施工；各項工程於12月底前全部完工，俾強化轄區圳道灌、排水功能。



▲社子渠道正進行清除雜草及疏浚工作。



▲經整理後社子渠道已換然一新，強化排灌功能。



▲新店大坪林渠道正進行淤泥排除清淤工作。



▲新店大坪林渠道清淤完工，恢復灌排功能。

瞭解推廣旱灌成效 參與成果觀摩活動



本會配合政府農業政策，推廣節水旱作灌溉，發展新興精緻農業，增加農友收入，多年來於灌溉輔助會員推動旱灌作業，種植茶葉、蔬菜、竹筍等高經濟價值農作，成績斐然；並在農委會及農田水利會聯合會連袂協助下，有計畫的長期支持國內各地農作灌溉推展是項工作。

為瞭解本年度所資助之中部南投、彰化、雲林等三地區實施旱灌作業情形，俾作為期後繼續推廣之依據，10月3至5日在行政院農委會與聯合會安排陪同下，由本會會長率同會務委員及同仁，乘車沿路實地赴農作旱灌作業現場觀摩，先後奔波參觀以動力微噴灌溉方式栽種專菜盆景、蘭花之南投農友與種植葡萄、牛番茄、花卉之彰化農家，及以設置蓄水槽引水灌溉養植桂花樹、黑松、牛樟之雲林農戶。

各農戶在農委會、聯合會及當地水利會輔導下及本會資助下成功的建置旱作灌溉作業系統，不但達到了節水效果、減低人力成本、提升了農作的質與量、增加農友收入，也與本會協助政府推動旱灌工作的預期目標相吻合。



本會各組室101年1至6月重要會務工作一覽表



工作項目

- 舉辦年終業務檢討會暨年末年終晚會。
- 辦理會有土地資產價值重估。
- 舉辦春節慶祝活動。
- 編製本會上(100)年度事業決算。
- 辦理會有土地參與都市更新案取得台北市松山區健康路416號12~13樓底層6戶點收事宜。
- 辦理水利小組國內水利建設觀摩活動同時舉辦101年度小組論研討會。
- 舉辦第2屆第8次會務委員會議。
- 辦理會有土地與鄰地合建案取得台北市大同區昌吉街居屋7戶點收事宜。

預定期限

- 1月份
- 1至2月
- 2月份
- 2月上旬
- 2至3月
- 3月上旬
- 3至4月
- 3至4月
- 3至5月

工作項目

- 辦理今年首次社子地區各圳路疏浚工作。
- 辦理排水渠整備巡查事宜。
- 成立直選第3屆會長暨會務委員選舉服務小組。
- 辦理本(101)年度員工自強活動。
- 辦理新店地區各圳路今年首次割草工程。
- 社子排水二處電氣箱整修工程。
- 辦理社子地區各圳路今年首次割草工程。
- 辦理大豐灌溉二抽水站年度保養工作。
- 辦理本(101)年度水利節慶祝活動。

預定期限

- 3至4月
- 3至5月
- 4月份
- 4月份
- 4月中旬
- 4至5月
- 5至7月
- 6月份
- 6月份

文山包種

茶

茶等頭

悠遊迷人的茶香國度—坪林

台灣的茶葉早在19世紀就聞名全球，產品透過外匯洋行外銷海外各地，「Formosa Tea」的品質優良更是冠於全世界。以前茶葉是貢品亦是豪門貴族宴客的佳飲；現已成現代人必備的飲品，大多數人認為它不僅是飲料更是保健飲品，古籍本草拾遺中記載：「諸藥為各病之藥，茶為萬病之藥。」將茶當藥飲自古以來受到醫藥界的使用與重視，而古籍另記載「种農氏嘗百草，日遇七十二毒，得茶而解之」，茶葉中富含維生素B₁、B₂、生物素、肌醇、葉酸、菸鹼酸……等等有益人體健康的物質，它不僅能消除疲勞提神醒腦更能強化骨質，降低膽固醇、血糖，避免血管硬化、減緩衰老，更有利尿、預防蛀牙、抗細胞突變……等等功效。

飲茶的益處多多，而瑞公農田水利會在包種茶的原鄉—坪林，補助農民設立旱作灌溉區，經營績效優良，幫助茶農提高了產量與品質，更拓展了當地茶鄉的美名，成為全國有名的觀摩模範農園，以下我們走訪了當地茶農王文生先生的茶園來一窺茶鄉之美。

他傳承茶葉生產已三代之久，國中就讀半學期後因為父親聽近經學回家幫忙農事，承繼祖業一直到现在，以茶葉生產為一生事業，經營數十年來不斷求新求變，將茶葉品質推向高峰，得過大小獎項無數，堪稱知茶樂茶的工作者。

茶葉生產依四季而有春夏秋冬茶，每一季的茶飲各有其特色，大體上以春茶最為珍貴，日照夠、氣溫低、露氣濃、水氣足，使得此季茶葉醇度最高，茶葉中的單寧酸與總多元酚含量低，茶湯口感特別香醇清新，味道特別芳香，而其他季茶也各有不同風味。

茶葉生產要經過採摘→日光萎凋→室內萎凋→炒青→揉捻→解塊→初乾→圓揉→乾燥→檢選等10道手續。

1. 初製—摘採時以長至五葉，採一心二、三葉最為理想，最佳採摘時間為上午11時到下午3



▲茶葉豐收採茶樂



▲炒青為製茶的必要程序



▲炒青茶葉成條索狀

時，此時採摘茶葉有機物及營養價值最高。

2. 烘青—以攝氏30~35度為宜，經20分鐘內翻轉2~3次加速茶青水份去化，讓茶葉面軟化。

3. 空內蒸壓—雙手攪動茶青並稍微用力合軌抖動，破壞茶葉纖維後靜置14~18小時使茶中水分蒸發並進行氧化，促進茶青的發酵，也可經浪青機進行相關程序。

4. 炒青—將茶青放入250~300度的炒鍋中炒動6分鐘，讓茶青柔軟有黏性，高溫使茶青停止發酵，保留茶葉的香氣及滋味。

5. 握壓、解壓—炒青完成倒出，用雙手翻動2~3次消散熱氣後放入揉捻機筒揉捻6~7分鐘，放鬆解塊，再揉3~4分鐘讓茶青成條索狀，使茶葉因有香氣、滋味、成分及釋出其他維生素可溶物，提高茶葉品質。

6. 蒸壓—將茶葉均勻鋪開在蒸盤上使之回軟，第二天再進行壓搾，並利用高溫破壞殘留的酵素使之更加停止發酵，改善茶葉香氣與滋味。

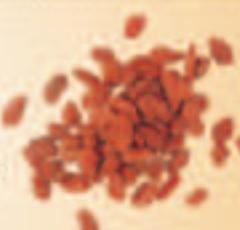
7. 圓壓—使用長形圓底布袋揉捻後投入布球型揉捻機壓搾2次，每次時間為5~15分鐘，讓茶青形狀更美麗，並將茶身緊結為半球型包種茶。



▲這是更優質的品質保證

健康茶飲—枸杞紅棗茶

枸杞+紅棗，隨意抓即可，但煮過會比用泡的效果好！枸杞紅棗茶最適合用來消除疲勞，能預防動脈硬化及防止老化，還具有溫暖身體的作用，使血液循環變好，指頭末梢和嘴唇都不容易乾裂。只要持續每天當茶喝兩個月，保證有成果。



生活撇步 蘭嶼妙招多

為了預防盒我長蟲，可以剝一瓣蒜頭放在土壤上面，蚊蟲聞到蒜味就不敢接近了。另外，可將蒜頭拍碎放在米缸中可達到驅蟲的效果，更可防止米發霉哩！



▲受訪茶農王文生先生（右）傅貴安先生（左）

8. 烘乾—利用乾燥機內的熱風烘乾2~3小時，再排出較厚葉面水份，使整體含水量低於百分之五，使茶條緊結，色澤美觀保持茶葉品質，改善茶葉整體口感與滋味香氣，並使茶湯色澤更形澄清而鮮豔。

9. 級選—最高品質的茶葉最後一關由人工處理，有經驗的師父會選擇剔出瑕疵的葉梗或葉片，讓整批茶葉價值提升。

經過了上述冗長的過程，我們才能享用到一杯熱氣騰人香氣迷漫的好茶，或冷香撲鼻，醇厚甘厚的冷泡茶了。

王先生的茶園出產茶葉常年得獎全國知名，他非常感謝瑞公農田水利會的幫忙，旱作灌溉區的設立，讓幾年前乾旱時的茶園得以繼續維持生產，當然未參與旱作灌溉區的茶樹枯死了，得花上好幾年復舊，這中間的損失更是鉅大。而平時旱作灌溉不僅能提高產量，也提升了茶園的產茶品質。

水利會輔助農業產銷班的行銷活動也是包種茶銷售的一大助力，如舉辦包種茶節吸引遊客進入坪林帶動觀光產業的發展，旅遊券及折扣券的發放刺激消費，增加坪林地區的繁榮；與茶相關商品的開發—如茶酒的釀造，茶花盆景的通路建立，嫁接農技的創新、茶糖、茶醋的開發等等，不僅營造坪林整體農業生生不息的優質環境，也激勵了茶農創新求變的動力。

坪林茶鄉得天獨厚，有乾淨的水源清潔的空氣；享受著芬芳的茶香，一望萬畝千綠的田野，心曠神怡，心曠神怡，一片碧空如洗，萬丈茶海相伴，真是人間樂境。



▲美麗的坪林茶園

豁達大度的會議掌舵者

——訪陳會務委員龍輝先生



▲陳會務委員龍輝（右）與林地科專事清凡（左）合影

略顯拘謹中帶著濃厚的樸素氣息，謙和的微笑裏蘊涵著堅毅的性格特質。

連續7年擔任會務委員會議主席，掌握議題，調和鼎鼐，他主持的會議向來是和諧而周延地兼顧每個委員的訴求，有效率地完成無數個議題。

他擔任15年班長、水利小組長、4年會員代表、15年會務委員，近34年的長久貢獻，造就出他對水利會務的專精。以下是我們的專訪：

一、謙讓為懷誠實務的瑞公農田水利會

民國65年時任台北市長張寶祐先生因感於社子地區常年遭受水患，當時政府資源難因，情商委由瑞公農田水利會來輔導，是以將社子

劃為本會範圍，當時會長陳炳松先生基於服務農民，回饋社會的理念排除萬難接受任務，隨即於67年設立社子工作站，興建6站排水站，4站噴灑站，並興建防潮堤，徹底解決社子地區嚴重水患。

社子地區因為水患的逐漸消除，當地農民的收益多了一倍以上的收入，還得歸功於水利會的輔導與付出，這是當地農民非常感謝的！

二、謙虛待衆識的功力無人能擋——瑞公農田水利會的甘苦談

水利會在林會長睿智領導努力下會務推動順暢，做為一個會務委員會與水利會的橋樑，本人以「形伸禮讓」做為主持會議的最佳指導原則；尊重少數，讓每個委員都有發表意見的機會，服從多數，由多數意見中擇取主流意見再容納少數人可行的建議，歸納協調出一個大家都可接受的結論，溝通協調絕對是必要的工作，會議中須協調、休會時也是協調的重要時間，務求一起達到共贏，本人主持會議這些年從來未曾用過表決，溝通協調能增加會員間的友誼，更能取得委員們的認同與支持。

三、盡職為民樂無疆的二三事

秉持瑞公精神，水利會永續經營的方針下，水利會做了非常多的好事，茲舉幾個重要的事件來說明：

1. 社子地區綠美化

除了改善淹水外，在社子島的綠美化工程得到全國一致的讚賞，不僅豐富了農鄉的風貌，也增加居民的認同感，在農作實際上推行高價值的作物，更在資材肥料上補助，幫助農民生產利益的增加與視野的提升。

2. 瑞公圳再造

瑞公圳活化不僅是美化亦是文化的傳承，瑞公圳的開發見證了台北城的發展，該圳的灌溉功能在民國75年就廢止了，為因應環境衛生的要求與美化市容的需要，水利會投入了相當多的心力與經費，同時配合新北市政府城鄉發展局，共同執行新店瑞公圳空間再造工程，現在第一期工程已完工，營造出優雅的親水河岸景觀，不僅改善了沿岸居民住的品質，更形塑了傳承文化悠遠的歷史情懷，這就是永續再造的工程。

3. 瑞公農田水利會的深耕

都市型水利會與傳統水利會不同的地方在於要將資產活化，期望水利會能善用資產做多角化經營，以取得更大的回饋社會的力量，在現有法律許可下，從事更多元的創意經營，才是能永續發展的方式；尤其在文化保存與更新上，能再投入更多心力讓後世子孫瞭解瑞公對台灣的貢獻，並加大資源投入社會公益，這樣更能發揮瑞公“取之於社會用之於社會”的大愛精神。



▲8月29日台北市政府產業發展局官員至本會視察會務，會長李同各就室主管做業務簡報。



▲本會長期資助各地農作灌區推廣旱作灌溉，圖為會長、會務委員與同仁於10月3日赴雲林麥苗灌溉農友所設置之大型不鏽鋼蓄水槽。



▲10月14日舉行慶生會，邀姊妹會—日本茨城縣瑞穗土地改良團組員來台訪問，特選搭該團參加慶生會後合影。



▲7月6日至14日舉辦會務委員海外觀摩活動，團員參觀浙江新江錢它山堰。

會務映像



▲10月31日舉辦員工在職教育訓練，邀請台北大學系碩士教授講授「行政中立法之理論與實務」課程。



▲本會輔助台北市路燈環境堆化基金會於11月22日舉辦「休閒農業轉型觀摩參訪研習活動」，圖為多部空運路燈及地圖河水下水道系統處理之水資源回收中心，觀賞簡報。



▲11月8日上午10時本會假新店工作站舉行本年度水利小組第二次研討會由管理組紀經理長明主持會議。



▲11月2日至4日召開第2屆第7次會務委員會議，會長向委員作會務工作報告，並備詢。